

DONOSTIA KULTURA

# AZAROA

## NOVIEMBRE

### 2022

ANTZERKIA  
DANTZA  
MUSIKA  
ZINEMA  
+KULTURA  
PENTSAMENDUA  
ETA GOGOETA  
LITERATURA  
ERAKUSKETAK  
FESTAK  
HAURRAK



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



donostia  
kultura



# donostia kultura irratia

**107.4 FM**

**IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS**

**KONEKTA ZAITEZ!  
¡CONÉCTATE!**



**WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS**



**DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN**



**donostia  
kultura**

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.  
Puedes consultar la programación completa en nuestra web  
[donostiakultura.eus](http://donostiakultura.eus)

## AGENDA EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

11

 **ANTZERKIA**  
TEATRO

14

 **DANTZA**

16

 **MUSIKA**

24

 **ZINEMA**

29

 **KULTURA +**

30

 **PENTSAMENDUA  
ETA GOGOETA**  
PENSAMIENTO  
Y DEBATE

33

 **LITERATURA**

38

 **ERAKUSKETAK**  
EXPOSICIONES

44

 **HAURRAK**  
INFANTIL

SEMANA 31 - 06 ASTEA

01 - 04 **FANTASIAZKO ETA BELDURREZKO ZINEMAREN 33. ASTEA**

33 SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal, **Victoria Eugenia**02-27 **LITERAKTUM TXIKIA****Donostia** San Sebastián02 **PUSHER: UN PASEO POR EL ABISMO** (PUSHER, 1996)**Tabakalera**. 19:00 ● VOS castellano02-03 **EMAKUME IDAZLEEN MUNDU BAT** UN MUNDO DE ESCRITORAS**San Telmo Museoa**. 19:0002 **KLARA Y EL SOL** KAZUO ISHIGURO**Egia K.E.** 19:00 ● castellano02 **KORIS MASKA****Jesusen Bihotza Parrokia (Loiola)**. 20:00

**03** 

**EL SUEÑO DE BRUNO**

IRIS MURDOCH

Aiete K.E. 18:30  castellano

**03, 10, 24** 

**TOM SAWYER** MARK TWAIN

Ernest Lluch K.E. 19:00  castellano

**04-06** 

**ARTISTA LIBURUARI BURUZKO VII. TOPAKETAK**

VII ENCUNTROS SOBRE EL LIBRO ARTISTA

San Telmo Museoa

**04** 

IRIS (2001)

Aiete K.E. 18:00  VOS castellano

**04** 

DEAR FUTURE CHILDREN (2021)

Okendo K.E. 19:00  VOS castellano

**04** 

GIRLS CHOIR OF MUSAMARI CHORAL SCHOOL

Karmeliten Eliza Iglesia de los Carmelitas (Amara). 20:15

**05, 12, 26** 

HAURRENTZAKO FILMAK

PELÍCULAS INFANTILES

Aiete K.E.  euskara +  castellano

**05-06** 

BAI INTXAURRONDO

Intxaurreondo K.E., Bernat Etxepare plaza, Bar Talai

**05** 

TOLESTU, ITSATSI, IDATZI ETA MARRAZTU

ARTISTA LIBURUAREKIN

San Telmo Museoa. 17:00  euskara

**05** 

KUTIXIK JAIALDIA

Intxaurreondo K.E. 19:00

**05** 

DORIAN: RITUAL

Victoria Eugenia. 19:30

**05** 

UR BIZITAN HAATIK

Gazteszena (Egia). 19:30

**05** 

XI. ZOMBIE JAIALDIA


Larratxo K.E. 20:00

**06** **NUEVAS PROPUESTAS DE ALMANECES DE LOS MUSEOS EUROPEOS**


ION BERASAIN, MAITE BARRIO

San Telmo Museoa. 12:00  castellano**SEMANA 06 - 13 ASTEA****07** **LASAI, EZ DA EZER GERTATZEN ANA MALAGON**Okendo K.E. 18:00  euskara**07-09** **EMAKUMEEK EGINDAKO ZINEMAZ XI. JARDUNALDIAK**

XI JORNADAS DE CINE REALIZADO POR MUJERES

**07, Tabakalera. 08, 09, Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 19:00**07** **COLOSSAL** (2016)Ernest Lluch K.E. 19:00  castellano**08-11** **ETNOGRAFIA JARDUNALDIAK JORNADAS DE ETNOGRAFÍA**

San Telmo Museoa

**08, 15, 22, 29** **PLUS 55: IRAKURKETA ERRAZA LECTURA FÁCIL**Egia K.E. 18:00  castellano**08, 15, 22, 29** **PRINTZE TXIKIA ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY**Ernest Lluch K.E. 18:30  euskara**08** **FOIXEKO KATALINA + AMAIUR GAZTELU BALTZA**Intxaurreondo K.E. 19:00  euskara**08** **OSASUNA EZ DA SOILIK GAIXO EZ EGOTEA AMAIA BACIGALUPE**Ernest Lluch K.E. 19:00  euskara**09** **KUESSIPAN NAOMI FONTAINE**Ernest Lluch K.E. 18:30  castellano**09** **FOR FORTRESS EUROPE, THE MIGRATION CRISIS IS A POLITICAL NOT A HUMANITARIAN ISSUE**

LORETTA NAPOLEONI

San Telmo Museoa. 19:00  english**09** **EN CONSTRUCCIÓN** (2001)Tabakalera. 19:00  castellano**09** **ESTACIÓN CENTRAL DE BRASIL** (CENTRAL DO BRASIL, 1998)Egia K.E. 19:15  castellano

09 

**THE TREE** CAROLYN CARLSON

Victoria Eugenia. 19:30

10-12 

**ZIENTZIA ASTEA** SEMANA DE LA CIENCIA

Donostia San Sebastián

10 

**EL PACIENTE IMPACIENTE** ARMONÍA

Okendo K.E. 18:30  castellano

10 

**NARRAZIOAK** JOSEBA SARRIONANDIA

Intxaurreondo K.E. 19:00  euskara

10 

**LOS CAMPOS DE CONCENTRACIÓN DE FRANCO**

CARLOS HERNÁNDEZ DE MIGUEL

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

11 

**DON JUAN TENORIO** UDABERRI TEATROA

Ernest Lluch K.E. 19:00  castellano

11-12 

**IMANOL OROITUZ**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:00  euskara

11 

**BIDEAK ZABALDUZ**

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00

11 

**LES 2 ALFRED (2020)**

Okendo K.E. 19:00  VOS castellano

11 

**SIN MALA INTENCIÓN**

Bikutz Taberna (Larratxo pas. 24). 20:00

12 

**DOLUGELAN V**

San Telmo Museoa. 9:00-14:00 / 16:00-19:30

12, 19, 26 

**SORMEN TAILERRAK** ELUSKA KORTAJARENA

San Telmo Museoa. 17:00  euskara

12 

**CÓMICAS** GET IN

Victoria Eugenia. 19:30  castellano

**SEMANA 14 - 20 ASTEA**

14-27 

**LITERAKTUM**

Donostia San Sebastián

14 **THE BLACK DAHLIA** JAMES ELLROY**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  english15 **YESTERDAY** (2019)**Imanol Larzabal (Lugaritz)**. 17:30  castellano15 **DRACULA** (1958)**Intxaurren K.E.** 19:00  VOS castellano15 **AUSTERLITZ** W. G. SEBALD, IDOIA SANTAMARIA**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  euskara15 **AUZOLANDEGIAK: GAZTEAK, ONDAREA ETA JASANGARRITASUNA****San Telmo Museoa**. 19:0016 **RELATOS SOBRE LA FALTA DE SUSTANCIA** ÁLVARO POMBO**Tomasene K.E.** 18:00  castellano16 **LOS INDESEABLES DE GURS. DE LA ACOGIDA AL EXTERMINIO**

JOSU TXUEKA

**San Telmo Museoa**. 19:00  castellano16 **BRICK LANE** (2007)**Tabakalera**. 19:00  VOS castellano18-19 **LABORATORIO FOTOLIBRO** JULIÁN BARÓN, JON CAZENAVE**Kontadores Gazte Zentroa**. 18:00-21:00  castellano18 **EL INCONVENIENTE**

KITI MÁNVER, CRISTÓBAL SUÁREZ, MARTA VELILLA

**Victoria Eugenia**. 19:30  castellano19 **TUNBA, ORRO EGITEN BESTERIK EZ ZEKIEN LEHOIA**

DIDAU ANTZERKI FAKTORIA

**Aiete K.E.** 17:00  euskara19 **TARTALO, GAZTAREN SEKRETUA** LOGELA MULTIMEDIA**Gazteszena (Egia)**. 17:30  euskara19 **ELIADES OCHOA****Victoria Eugenia**. 19:30

19 🎵

**KUP TALDEA**

San Telmo Museoa (Eliza Iglesia). 19:30

19 🎵

**RUFUS T. FIREFLY + CÔNVOI**

DKLUBA

Intxaurreondo K.E. 21:00

20 🎵

**GRUPO ENIGMA**

Victoria Eugenia. 12:00

20 🏠

**LA LLUVIA AMARILLA** CORRAL DE GARCÍA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:00 🎧 castellano

**SEMANA 21 - 27 ASTEA**

21 📖

**IZURDEEN AURREKO BIZITZA** KIRMEN URIBE

Lugaritz K.E. 17:00 🎧 euskara

21 🎬

**AMOR Y OTRAS DROGAS** (LOVE AND OTHER DRUGS, 2010)

Tomasene K.E. 17:30 🎧 castellano

21 🎬

**UNA NOCHE EN LA ÓPERA** (A NIGHT AT THE OPERA, 1935)

Ernest Lluch K.E. 19:00 🎧 castellano

22-30 🔍

**EUSKARALDIA**

Donostia

22 📖

**EL RINCÓN DE LA POESÍA**

Intxaurreondo K.E. 17:00 🎧 castellano

23 🎉

**HAURREN EGUN UNIBERTSALAREN 6. FESTA**

Intxaurreondo K.E. 18:00

23 🎬

**ZINEMA FESTA BAT DA KATIXA AGIRRE**

Tabakalera (Zinea). 18:00 🎧 euskara

23 🎬

**PASSION** (2008)

Tabakalera. 19:00 JBA 🎧 euskara + 🎧 english

23 🗣️

**ELBIRIA ZIPITRIARI OMENALDIA**

San Telmo Museoa. 19:00 🎧 euskara

23-25 🎵




**SÍLVIA PÉREZ CRUZ**

Victoria Eugenia. 19:30



**24-26** **ITSASPEKO ZINEMAREN 46. NAZIOARTEKO ZIKLOA**

46 CICLO INTERNACIONAL DE CINE SUBMARINO


**Antzoki Zaharra** Teatro Principal**24** **MARTUTENE APAIN: BISITA GIDATUA****Etxarriene** (Elenategi 2). 17:30  euskara**24** **PAUSOZ PAUSO IKER MADDOZ****Okendo K.E.** 19:00  euskara**24** **LA PESTE + LOS ANILLOS DE SATURNO****Intxaurreondo K.E.** 19:00  castellano**25** **DONOSTIA BERTSOTAN****Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:30  euskara**26** **IRUDIEN GARRANTZIA ALBUMETAN TERESA DURAN I ARMENGOL****San Telmo Museoa.** 10:00-14:00 / 15:30-19:30**26** **IRAKURKETA KLUBA****Haur Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central. Sección Infantil (Fermin Calbeton). 11:00  euskara**26** **URTEAK BETE, ABENTURAK BIZI! PIRRITX, PORROTX ETA MARIMOTOTS****Intxaurreondo K.E.** 16:00 + 18:30  euskara**26** **BERTSO JASA, BAT-BATEKO JOLASA BI BERTSOLARI****Okendo K.E.** 17:00  euskara**26** **GRIMM ANAIEN PARKEA ERRE PRODUKZIOAK****Ernest Lluch K.E.** 17:00  euskara**26** **KALEAK BIZIRIK POTX ETA LOTX****Larratxo K.E.** 18:00  euskara**26** **LOS VIAJES DE BOWA LA GATA JAPONESA****Imanol Larzabal (Lugaritz).** 18:00**26-27** **YERMA LA DRAMÁTICA ERRANTE****Gazteszena (Egia).** 19:00  euskara

**26** **ISMAEL SERRANO**

Victoria Eugenia. 19:30

**27** **MADRES E HIJOS**

THEODOR KALLIFATIDES

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  castellano**SEMANA 28 - 04 ASTEA****28** **PUÑALES POR LA ESPALDA** (KNIVES OUT, 2019)Ernest Lluch K.E. 19:00  castellano**28** **STUPEURS ET TREMBLEMENTS**

AMÉLIE NOTHOMB

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 français

**29** **HISTORIA Y TÉCNICA DE LA FOTOGRAFÍA**

PAULA COVARSÍ, PABLO RUIZ

San Telmo Museoa. 18:30  castellano**29** **MEMORIA ERAIKITZEN, IRAGANA LURPETIK ATERAZ**



LOURDES HERRASTI

Ernest Lluch K.E. 19:00  euskara**29** **VINCENT HERRING AND JOE MAGNARELLI QUINTET**

Victoria Eugenia Club. 19:30

**30** **EL VIDRIO EN LA FOTOGRAFÍA:  
IDENTIFICACIÓN Y CONSERVACIÓN**

PAULA COVARSÍ, PABLO RUIZ

San Telmo Museoa. 9:00-13:30 / 15:00-18:00  castellano**30** **DOCE CUENTOS PEREGRINOS**Okendo K.E. 12:00  castellano**30** **SORTALDEKOAK HEDO I ETXARTE**Egia K.E. 19:00  euskara**30** **EL CABALLO DE DOS PIERNAS**

(ABSE DU-PA / TWO-LEGED HORSE, 2008)

Tabakalera. 19:00  castellano**30** **3ZUR + PELAX**Okendo K.E. (Terraza). 20:00  euskara

# ANTZERKIA TEATRO



10

## EL PACIENTE IMPACIENTE ARMONÍA

ADINDUEN ANTZERKI AMATEURRA **TEATRO AMATEUR DE MAYORES****Okendo K.E.** 18:30 🗨 castellanoAntolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**Zuzendaria **Directora: Kontxi Palomo**

11

## DON JUAN TENORIO UDABERRI TEATROA

Antzezlaneko eszena adierazgarrienen irakurketa dramatizatua

**Lectura dramatizada de las escenas más representativas de la obra****Ernest Lluch K.E.** 19:00 🗨 castellano

12

## CÓMICAS GET IN

**Victoria Eugenia.** 19:30. **22 €, 20 €, 16 €** 🗨 castellano

Ikuskizun bakar eta eksklusiboa, Espainiako gaur egungo emakumezko umorista onenetako hirurekin. Kartel handi honetan, **Maru Candelek** eta Paula Púak azken urteko aurkikuntza izan den komiko handia dute lagun: **Martita de Graná**, Marta Martínez.

Espectáculo único y exclusivo, con tres de las mejores humoristas del panorama español del momento. Maru Candel y **Paula Púa** vienen acompañando en este gran cartel a la gran humorista y cómica revelación del último año, **Martita de Graná**, Marta Martínez.



18

**EL INCONVENIENTE**

KITI MÁNVER, CRISTÓBAL SUÁREZ, MARTA VELILLA

**Victoria Eugenia.** 19:30. **24 €, 18 €, 10 €** ● castellano

Luisi beti gustatu izan zaio auzo hau. Nabari da ingurune aberatsean dagoela. Bera ere, zertan ukatu, aberaskumea da. Agente inmobiliarioak eskaintzen dion etxebizitzak berak nahi dituen ezaugarri guztiak ditu: prezio apala, lekua ugari, argia eta mendialderako bista ederrak. “Akats” bakar bat du: etxebizitzaren jabea ere bertan bizi izango da hil arte (aurki gertatzekoa, ustez).

A Luis siempre le gustó este barrio. Se nota que es una zona “bien”. Y él, para qué negarlo, es un chico “bien”. El piso que le ofrece la agente inmobiliaria reúne todas las características que desea: bajo precio, amplitud, luz y unas hermosas vistas de la sierra. Tan sólo presenta un pequeño “inconveniente”: la dueña del piso vivirá en él hasta el día de su (inminente) fallecimiento.

20

**LA LLUVIA AMARILLA**

CORRAL DE GARCÍA

**LITERAKTUM****Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:00. **10 €** ● castellano

*La lluvia amarilla* Andrés de Casa Sosasen bakarriketan oinarritzen da, Ainielle-ko azken biztanlea, 1970ean erabat biztanlerik gabe geratu zen Huescako Pirinioetako “benetako” herria. Bertan eman zuen azken gauean, bere bizitzako azken gauean, bere agonia eta bakardade luzea, Ainielleren agonia eta bakardade bera izango dira. Julio Llamazaresen izen bereko eleberrian oinarritutako ikuskizuna.

*La lluvia amarilla* se centra en el monólogo de Andrés de Casa Sosas, el último habitante de Ainielle, un pueblo “real” del Pirineo oscense que quedó completamente deshabitado en 1970. Durante su última noche en el pueblo, la última noche de su vida, narra su larga agonía y soledad, la misma agonia y soledad de Ainielle. Un espectáculo basado en la novela homónima de **Julio Llamazares**.



DIRECCIÓN Y ADAPTACIÓN: Mariñ Goitortxeva AYUDANTE DE DIRECCIÓN: Eider Zaballa Ruiz  
 INTERPRETES: Ane Pikaza, Aitor Borobia, Loli Astoreca, Zamalloa, Lina Izquierdo, Leire Orbe  
 ESCENOGRAFÍA: David Alkorta VESTUARIO: Dani Caernsio MÚSICA: ZARAL Y ESPACIO SONORO: Ibon Aguirre DISEÑO DE ILUMINACIÓN: David Alkorta VISUALES Y FOTOGRAFÍA: Estudio GHEADA  
 PRODUCCIÓN: SALA BBK

# 26-27

## YERMA

### LA DRAMÁTICA ERRANTE

**Gazteszena (Egia).** 19:00. 10 € ● euskara

Bera artista bilbotar ospetsua da. Bere senarra, negozio-gizon arrakastatsua. Bere ahizpa, bizitzak harrapatutako emakumea. Bere amak inoiz besarkatu ez zuen pertsona hori... Eta bere bikote ohia ama izatea aukera bat izan zen norbait. Hau da gure *Yermaren* eszenatokia. Eszenatoki bat non emakume gazte hau tekila bat bezala jariatzen den Puerto Escondido-n, *bhang lassí* bat bezala Goa-n, garagardo hotz bat bezala Alexanderplatz-en.

Ella es una reputada artista bilbaína. Su marido, un exitoso hombre de negocios. Su hermana, una mujer atropellada por la vida. Su madre, esa persona que nunca la abrazó... Y su ex, alguien con quien ser madre fue una posibilidad. Este es el escenario de ella, nuestra *Yerma*. Un escenario donde esta joven mujer fluye como un tequila en Puerto Escondido, como un *bhang lassí* en Goa, como una cerveza fría en Alexanderplatz.

# DANTZA



## 05

### UR BIZITAN HAATIK

**Gazteszena (Egia). 19:30. 10 €**

Ura eta lurra dira Naroaren erreferentziak. Errekaren joana eta zuhaitz adarren dardara ditu lagun fisiko eta simbolikoak. Haizea desagertu, urtu egin da airean. Adarrak hostogabetu, makurtu, ihartzen hasi. Ibaia mehetzen, lehortzen. Amorrainak urik gabe, ahoa zabalduz, isatsa astinduz.

El agua y la tierra son las referencias de Naroa. Su compañía física y simbólica es la marcha del río y el temblor de las ramas de los árboles. El viento ha desaparecido, se ha fundido en el aire. Deshojar las ramas, agacharse, secarse.



09

## THE TREE CAROLYN CARLSON

Victoria Eugenia. 19:30. 28 €, 22 €, 12 €

**Gaston Bachelard**-en *Fragments d'une poétique du feu* oinarrituta, Carolyn Carlson-ek garren ahal poetiko eta sinbolikoa aukeratu zuen bere sorkuntza berrirako inspirazio-iturri gisa; oro har, naturaren elementuen konplexutasuna. Gao Xingjian artista bisualak –Literatura Nobel saria 2000. urtean–, gorenera eramango du eszenografia, tinta txinatarrez egindako margolan abstraktuei esker, zeinak agertokian proiektatuko baitira.

Basándose en *Fragmentos de una poética del fuego*, Carolyn Carlson eligió el poder poético y simbólico de las llamas y, en general, la complejidad de los elementos de la naturaleza como fuente de inspiración para su nueva creación. El artista visual **Gao Xingjian**, ganador del Premio Nobel de Literatura en el año 2000, sublimará la escenografía con sus pinturas abstractas en la tinta china que se proyectan en el escenario.

# MUSIKA



Urria **25** Octubre - Azaroa **04** Noviembre

## ABESBATZEN ASTEA SEMANA DE MASAS CORALES

**25**

**ENSAMBLE ESCÉNICO VOCAL**  
(MEXIKO)

**Espiritu Santuaren Eliza (Ibaeta).** 20:00

**27**

**SOPHIA CHAMBER CHOIR**  
(UKRAINA)

**San Martzial Eliza Iglesia de San Marcial (Altza).** 20:00

**31**

**PADEREWSKI CHAMBER CHOIR**  
(POLONIA)

**San Ignazio Eliza Iglesia de San Ignacio (Gros).** 20:00

**02**

**KORIS MASKA**  
(LETONIA)

**Jesusen Bihotza Parrokia (Loiola).** 20:00

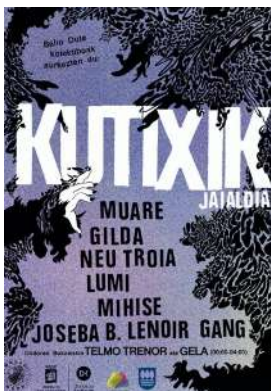
**04**

**GIRLS CHOIR OF MUSAMARI CHORAL SCHOOL**  
(ESTONIA)

**Karmeliten Eliza Iglesia de los Carmelitas (Amara).** 20:15

Antolatzaileak **Organizan:**

**CIT (Tolosa), Donostia Kultura**



**05**

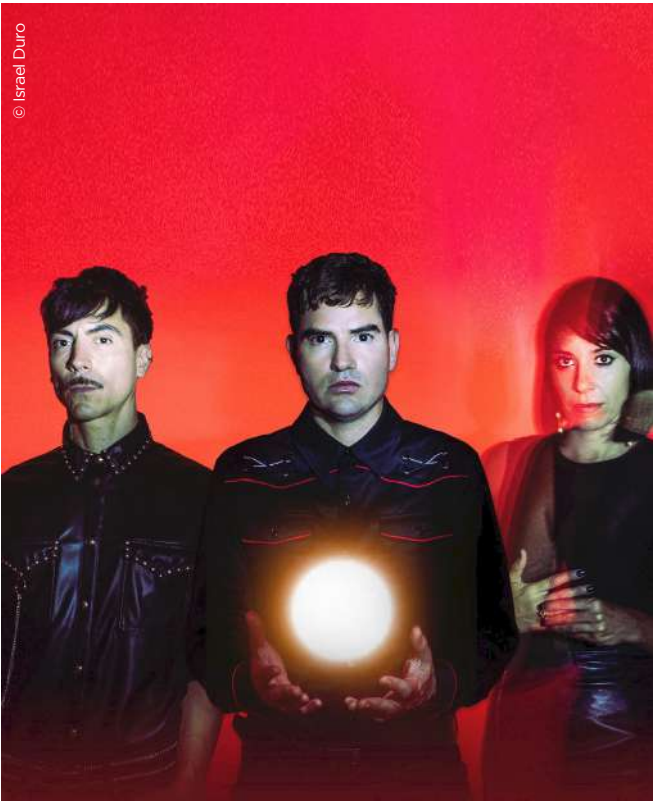
**KUTIXIK JAIALDIA**  
NEU TROIA,  
GILDA,  
MUARE,  
LUMI,  
MIHISE,  
JOSEBA B LENOIR  
DKLUBA

**Intxaurren K.E. 19:00. 15 €**  
(10 € aldeaz aurretik **venta anticipada**)

Antolatzaileak **Organizan:**

**Balio Dute, Donostia Kultura**





05

**DORIAN: RITUAL****Victoria Eugenia. 19:30. 25 €**

**Marc Gili** (ahotsa voz, gitarra, programazioak), **Belly Hernández** (pianoa, sintetizadoreak, konponketak arreglos, ahotsak voces), **Lisandro Montes** (sintetizadoreak, gitarrak, konponketak arreglos, ahotsak voces), **Bart Sanz** (baxua)

Dorianek *Ritual* aurkeztuko du, izaera kosmopolita nabarmeneko album bat, ohiko pop musikaren parametroak hankaz gora jartzen dituena, musika-elkarrizketa indartsua planteatuz Europaren eta Amerikaren artean, hasi Hego Amerikako hego muturretik eta Estatu Batuetaraino, synth pop-etik eta french touch-etik britainiar rap-eraino, Argentinako chacareratik italo-diskoraino, eta gisa horretan marra bat ezartzen du bartzelonarren ibilbidean orain artekoaren eta hemendik aurrerakoaren artean.

Dorian presenta *Ritual*, un álbum de marcado carácter cosmopolita que disloca los parámetros de la música pop al uso planteando un poderoso diálogo musical entre Europa y América, desde el cono sur hasta Estados Unidos, desde synth pop y el french touch al rap británico, desde la chacarera argentina al italo disco, estableciendo un antes y un después en la carrera de los barceloneses.



05

## XI. ZOMBIE JAIALDIA

BLOODBOUND + AQUELARRE + ÓXIDO + PREDICADOR

Larratxo K.E. 20:00. **30 € (25 € aldez aurretik venta anticipada)**

Zombie Jaialdiaren 11. edizioa bueltan da. Oraingoan, munduko azken hamarkadako power metal talde garrantzitsuenetako bat izango du buru, BloodBound suediarak. Duela urte batzuk Heavy Jaian hain zapore ona utzi zuten Aquelarre galiziarren, Iruñako Óxido taldearen eta Madrilgo Predicador talde errebelazioaren laguntza izango dute.

Vuelve el Zombie Jaialdia en su edición numero 11. Esta vez estará encabezada por una de la bandas internacionales de *power metal* más importantes y esperadas de la última década a nivel mundial, los suecos BloodBound. Estarán acompañados por los gallegos Aquelarre, que tan buen sabor de boca dejaron hace unos años en la Heavy Jaia, los pamploneses de Óxido y la banda revelación madrileña Predicador con un show espectacular muy a lo King Diamond.

11-12

## IMANOL OROITUZ

11

### IMANOL: AZKEN KONTZERTUA

Zuzendariak **Dirección: Javier Gutiérrez, Iñigo Kintana**

**Dokumentala. Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:00 ● euskara

Gonbidapenarekin [con invitación](#)

12

### KANTU JIRA TRIKITILARIEKIN

**Benta Berri plaza.** 12:00 ● euskara

12

### IMANOL OROITUZ

Kontzertua [Concierto](#)

AMAIA ZUBIRIA, OLATZ SALVADOR, MARIA AMOLATEGI, OLATZ PRAT, JOXAN GOIKOETXEA, TXEMA GARCÉS, IOSUNE MARIN, TELMO TRENOR, BEÑAT MUJIKI

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:00. **9 €** ● euskara

11

## SIN MALA INTENCIÓN

**DKLUBA: POP-ROCK**

**Bikutz Taberna (Larratxo pas. 24).** 20:00



19

**ELIADES OCHOA**

Victoria Eugenia. 19:30. 25 €

**Eliades Ochoa** (ahots nagusia *voz principal*, gitarra), **Jorge Maturell** (perkusio nagusia *percusión mayor*), **José Ángel Martínez** (baxua), **Eglis Ochoa** (perkusio txikia *percusión menor*, koruak), **Osnel Odit** (bigarren gitarra *guitarra segunda*, koruak), **Raony Sánchez** (tronpeta *trompeta*)

Eliades Ochoa inoiz izan diren sonero kubatarren arteko garrantzitsuenetako bat da, Kubako musika tradizionalaren adierazle nabarmena, bere belaunaldiko gitarra-jotzailerik onena. *Buena Vista Social Club* album historikoko izarretako bat da.

Eliades Ochoa es uno de los soneros cubanos más importantes de todos los tiempos, un notable defensor de la música tradicional cubana y el mejor guitarrista de su generación. Es una de las estrellas del histórico álbum *Buena Vista Social Club*.

19

**KUP TALDEA**

**MUSIKA GARAIKIDEAREN XIII. ZIRKUITUA**  
**XIII CIRCUITO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA**

San Telmo Museoa (Eliza Iglesia). 19:30. 3 €

Antolatzailea Organiza: **Musikagileak**  
 Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**



19

**RUFUS T. FIREFLY + CÔNVOI****DKLUBA****Intxaurreondo K.E.** 21:00. **18 € (15 € aldez aurretik venta anticipada)**

Rufus T. Firefly, **Víctor Cabezuelo** eta Julia Martín-Maestro buru dituen taldea, estatuko panorama independentearen barruan kultuzko taldea da, nahiz eta taldeko kideak gazteak izan. Bere energia eta soinu guztiz sofisticatuak agerikotik ihes egiten du eta zuzeneko bakoitzean magia eta rockaz beteriko giroa eraikitzen du psikodelia txukun eta oso adiktiborantz begiratu. Musikagelako Cónvoi tokiko taldea izango dute lagun.

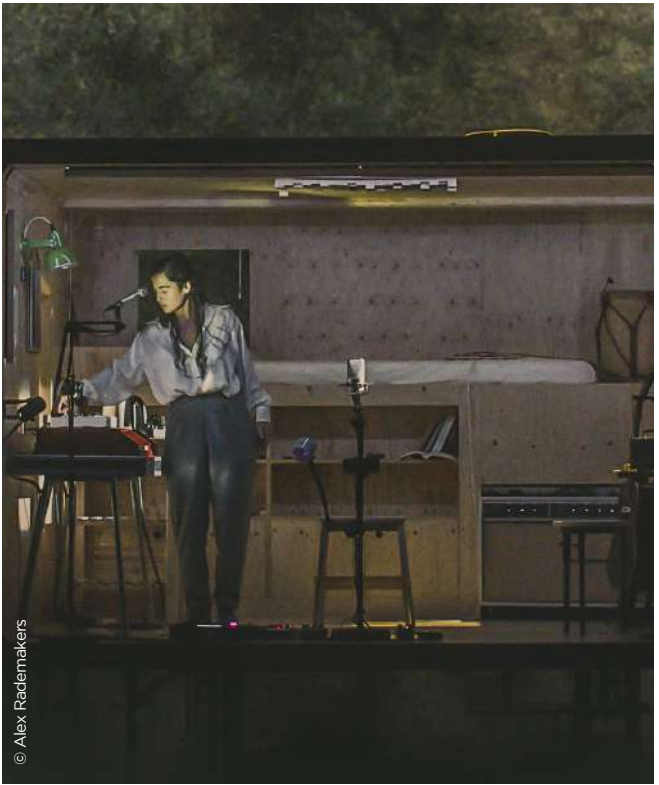
Rufus T. Firefly, la banda liderada por Víctor Cabezuelo y **Julia Martín-Maestro** es ya, pese a la juventud de sus componentes, considerada de culto dentro del panorama independiente estatal. Su energía y sonido profundamente sofisticado huye de lo evidente y construye en cada directo un ambiente de magia y rock con deslices hacia una psicodelia pulcra y altamente adictiva. Les acompañara la banda local Cónvoi del programa Musikagela.

20

**GRUPO ENIGMA****MOZART VS BRAHMS****Victoria Eugenia.** 12:00. **15 € (35 urtetik beherakoek, leihatilan soilik****Menores de 35, sólo en taquilla: 10 €)**Laguntzailea **Colabora: Donostia Musika**

**Víctor Parra** (biolina), **Carlos Seco** (biola), **Zsolt Tottzer** (biolontxelo),  
**Emilio Ferrando** (klarinetea)

Artista gonbidatua **artista invitado: Aitzol Iturriagaitia** (biolina)



© Alex Rademakers

23-25

**SÍLVIA PÉREZ CRUZ: GÉNERO IMPOSIBLE****Victoria Eugenia. 19:30. 30 €**

**Elena Córdoba** (dantzaria *bailarina*), **Pablo Messiez** (dramaturgoa, aktorea, poeta), **Silvia Delagneau + Max Glaenzel** (eszenografoak), **Carlos Marquerie** (pintorea, argiztazailea *iluminador*, poeta); **Juan Casanovas** (soinu-ingeniarria *ingeniero de sonido*), **Cecilia Molano** (jantzi-diseinugilea *diseñadora de vestuario*)

Bere ibilbide artistikoan, Silvia Pérez Cruzek antzezlan eta dantza-emanaldietan eskaini du bere musika, fikziozko film eta dokumentaletarako kantak idatzi eta kantatu ditu, eta lehengai gisa erabili izan du poesia bere konposizioetan. *Farsa (género imposible)* diskoa argitaratu du eta ikuskizuna ez da ohiko kontzertu bat izango, baizik eta sorkuntza-lan berri diziplinartekoa.

A lo largo de su carrera artística, Silvia Pérez Cruz ha llevado su música a espectáculos teatrales y de danza, ha escrito e interpretado temas para películas de ficción y documentales, y ha utilizado la poesía como materia prima para sus composiciones. Partiendo de estas y otras experiencias con géneros artísticos diversos, Silvia Pérez Cruz ha editado *Farsa (género imposible)* y el disco se presenta en su formato escénico no como un concierto al uso, sino como una nueva creación multidisciplinar.

25

**DONOSTIA BERTSOTAN**

MAIALEN LUJANBIO, NEREA IBARZABAL, AMETS ARZALLUS, BEÑAT GAZTELUMENDI

Gai-jartzailea **Presenta y dirige el recital: Iker Iriarte****Imanol Larzabal (Lugaritz)**. 19:30 ● euskaraAntolatzaileak **Organizan: Bertsozale Elkartea, Donostia Kultura****Gonbidapenak:** azaroaren 21etik aurrera, Lugaritz Kultur Etxean (16:00-20:30). Gehienez bi gonbidapen pertsona bakoitzekoLas **invitaciones** se podrán recoger a partir del 21 de noviembre en el Centro Cultural Lugaritz (16:00-20:30). Cada persona podrá retirar un máximo de 2 invitaciones.

26

**ISMAEL SERRANO****Victoria Eugenia**. 19:30. 30 €**Ismael Serrano** (ahotsa **voz**), **Jacob Sureda** (musika zuzendaritza **dirección musical**, pianoa), **Irene Rouco** (biolontxelo, dobroa, gitarra, ahotsa **voz**)

Berriro dator Donostiara Ismael Serrano. Oraingoan, *Seremos* birarekin, show bat non betiko kantak berrikusi eta disko berrikoak kantatuko baititu, zeina bere burua aurkitzeko bidaia bat baita. Kantautore madrildarra Espainiako ahots handi batzuekin ageri da disko berri honetan: **Pablo Alborán**, Clara Alvarado, **Litus**, EDE eta **Jimena Ruiz Echazú**.

Ismael Serrano vuelve a San Sebastián con su gira *Seremos*, un show en el que revisará sus temas de siempre e interpretará los temas de su nuevo disco, el cual es un viaje de autodescubrimiento. El cantautor madrileño cuenta en su nuevo disco con grandes voces del panorama nacional como Pablo Alborán, **Clara Alvarado**, Litus, **EDE** y Jimena Ruiz Echazú.



29

## VINCENT HERRING AND JOE MAGNARELLI QUINTET TRIBUTE TO LEE MORGAN

Victoria Eugenia Club. 19:30. 15 €

Taldea osatzen dute **Completan la banda: Peter Zak, Ignasi González, Joris Dudli**

Lee Morgan jazzaren historiako tronpeta-jotzaile ikonikoa eta generoaren modernitatean erreferentziatzko instrumentista izandakoa hil zela 50 urte igaro diren honetan, musikari handi horri omenaldia egiteko proiektu bat sortu dute Vincent Herring saxofoi-jotzaileak eta Joe Magnarelli tronpeta-jotzaileak.

En el 50 aniversario de la muerte de Lee Morgan, uno de los trompetistas icónicos en la historia del jazz y un instrumentista de referencia en la modernidad del género, el saxofonista Vincent Herring y el trompetista Joe Magnarelli han creado un proyecto para rendir homenaje a este gran músico, interpretando sus composiciones y recreando su propio sonido de la edad de oro del Hard Bop.

30

## 3ZUR + PELAX

Akustikoa

Okendo K.E. (Terraza). 20:00 ● euskara



# ZINEMA



Semana de Cine Fantástico y de Terror **33** Horror and Fantasy Film Festival

28 Octubre / October - 4 Noviembre / November  
Donostia / San Sebastián - 2022



[www.sansebastianhorrorfestival.eus](http://www.sansebastianhorrorfestival.eus)

Organiza / Organized by



Patrocinan / Sponsored by



Urria **28** Octubre - Azaroa **04** Noviembre

**FANTASIAZKO ETA BELDURREZKO  
ZINEMAREN 33. ASTEA**

**33 SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR**

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**, Victoria Eugenia

[www.sansebastianhorrorfestival.eus](http://www.sansebastianhorrorfestival.eus)



02, 09, 16, 23, 30

**NOSFERATU**  
ZINEMALDIA 70

Tabakalera. 19:00. 4 €

Antolatzaileak **Organizan:****Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia Filмотeca Vasca, Donostia Zinemaldia Festival****02****PUSHER: UN PASEO POR EL ABISMO**

(PUSHER, 1996)

NICOLAS WINDING REFN. Danimarka. 105'

Hainbat hizkuntza **Varios idiomas**

● VOS castellano

**09****EN CONSTRUCCIÓN** (2001)

JOSÉ LUIS GUERÍN

Espainia, Frantzia. 125'

● castellano

**16****BRICK LANE** (2007). SARAH GAVRON.Erresuma Batua **Reino Unido**. 101'Hainbat hizkuntza **Varios idiomas**

● VOS castellano

**23****PASSION** (2008)

RYUSUKE HAMAGUCHI. Japonia. 115'

● JBA euskara + ● english

**30****EL CABALLO DE DOS PIERNAS** (ABSE DU-PA / TWO-LEGED HORSE, 2008).

SAMIRA MAKHMALBAF. Iran, Frantzia. 101'

Farsi. ● VOS castellano

04

**IRIS** (2001)RICHARD EYRE. Erresuma Batua **Reino Unido**. 87'**LITERATURA Y CINE: BIDEO-FORUMA****Aiete K.E.** 18:00 ● VOS castellanoGidatzailea **Dinamiza:****Ainhoa Novo Arbona**Antolatzaileak **Organizan:****Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura**

04

**DEAR FUTURE CHILDREN (2021)**

FRANZ BÖHM. Alemania, Erresuma Batua **Reino Unido**, Austria. 89'

**VÍDEO-FÓRUM ALEMÁN**

**Okendo K.E.** 19:00 ● VOS castellano

Antolatzaileak Organizan: **Lorelei Elkartea, Donostia Kultura**

Laguntzailea **Colabora: Goëthe Institut**

07-09

**EMAKUMEEK EGINDAKO ZINEMAZ  
XI. JARDUNALDIAK**

**XI JORNADAS DE CINE REALIZADO  
POR MUJERES**

MÁRTA MÉSZÁROS

07, **Tabakalera**. 19:00 4 €

08, 09, **Antzoki Zaharra Teatro Principal**. 19:00 Doan **Gratuito**

Antolatzaileak **Organizan: Donostiako Emakumeen Etxea Elkartea, Donostia Kultura, Tabakalera**

**07**

**LA MUCHACHA (ELTÁVOZOTT NAP, 1968)**. Hungaria. 90'

● VOS castellano

**08**

**NUEVE MESES (KILENC HÓNAP, 1976)**. Hungaria. 90'

● VOS castellano

**09**

**DIARY FOR MY CHILDREN**

(NALPÓ GYERMEKEIMNEK, 1984). Hungaria. 106'

● VOS castellano

07, 21, 28

**Ernest Lluch K.E.** 19:00 ● castellano



**07**

**COLOSSAL (2016)**

NACHO VIGALONDO. Kanada. 109'



**21**

**UNA NOCHE EN LA ÓPERA**

(A NIGHT AT THE OPERA, 1935)

SAM WOOD. AEB **EE.UU.** 94'



**28**

**PUÑALES POR LA ESPALDA**

(KNIVES OUT, 2019)

RIAN JOHNSON. AEB **EE.UU.** 130'



09

**ESTACIÓN CENTRAL DE BRASIL**

(CENTRAL DO BRASIL, 1998)

WALTER SALLES. Brasil. 115'

**BIDEO-FORUMA**

Egia K.E. 19:15 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:****Egia Bizirik, Baketik, Donostia Kultura**

11

**BIDEAK ZABALDUZ**

GALA

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 19:00 Gonbidapenarekin **Con invitación**Antolatzaileak **Organizan:** **Agisas, Donostia Kultura**

11

**LES 2 ALFRED (2020)**

BRUNO PODALYDÉS. Frantzia. 92'

**CINE FRANCÉS****Okendo K.E.** 19:00 ● VOS castellanoAntolatzaileak **Organizan:****Institut Français, Donostia Kultura**

15

**YESTERDAY (2019)**DANNY BOYLE. Erresuma Batua **Reino Unido.** 116'**BIDEO-FORUMA****Imanol Larzabal (Lugaritz).** 17:30 ● castellanoAntolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**

15

**DRACULA (1958)**TERENCE FISHER. Erresuma Batua **Reino Unido.** 82'**BIDEO-FORUMA****Intxaurrondo K.E.** 19:00 ● VOS castellanoGidatzailea **Dinamiza:** **Jonathan Sedeño**Antolatzaileak **Organizan:** **Ozzinema Zinekluba, Donostia Kultura**

21

**AMOR Y OTRAS DROGAS**

(LOVE AND OTHER DRUGS, 2010)

EDWARD ZWICK. AEB **EE.UU.** 135'**BIDEO-FORUMA****Tomasene K.E.** 17:30 ● castellanoAntolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**

23

## ZINEMA FESTA BAT DA KATIXA AGIRRE

Nosferatu Bildumako X. Zenbakiaren aurkezpena

Presentación del número X de la Colección Nosferatu

**Tabakalera** (Zinea). 18:00 euskara

Aurkezlea **Presenta: Ruth Pérez de Anucita**

**cimasub2022**

**46**  
edizioa | edición

Donostiako Nazioarteko Itsaspeko Zinema Zikloa

Ciclo Internacional de Cine Submarino de Donostia-San Sebastián

Sarrera doan  
Entrada gratuita

**24-25-26**  
AZAROA NOVIEMBRE

Antzoki Zaharra  
Teatro Principal  
🕒 19:00 - 20:50

Logos: UNICEF, AQUARIUM, REAL SOCIEDAD FUNDAZIOA, EL DIARIO VASCO, etc.

24-26

## ITSASPEKO ZINEMAREN 46. NAZIOARTEKO ZIKLOA **46 CICLO INTERNACIONAL DE CINE SUBMARINO**

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**

Antolatzaileak **Organizan:**

**Real Sociedad (Urpekoak Subacuáticas), Donostia Kultura**

# KULTURA



05-06

## BAI INTXAURRONDO

Arte publikoari buruzko topaketak

Encuentros de arte público

**Intxaurrondo K.E., Bernat Etxepare plaza, Bar Talai**

Antolatzailea Organiza: **Cara de Pan Elkartea**

**Laguntzailea Colabora: Donostia Kultura**

18-19

## LABORATORIO FOTOLIBRO

JULIÁN BARÓN, JON CAZENAVE

TAILERRA

**Kontadores Gazte Zentroa. 18:00-21:00. 21€** ● castellano

Antolatzaileak Organizan: **San Telmo Museoa, Gazteria, Kontadores**

Azaroa **22** Noviembre – Abendua **02** Diciembre

## EUSKARALDIA

Izen-ematea eta jarduerak Inscripción y actividades: [euskaraldia.eus](http://euskaraldia.eus)

24

## MARTUTENE APAIN: BISITA GIDATUA

MURALAK EZAGUTZEKO IBILALDIA RECORRIDO POR LOS MURALES

**Etxarriene** (Elenategi 2). 17:30 ● euskara

Erreserba Reserva: [loiolakulturetxea@donostia.eus](mailto:loiolakulturetxea@donostia.eus) / 943 45 46 05

29

## HISTORIA Y TÉCNICA DE LA FOTOGRAFÍA

PAULA COVARSI, PABLO RUIZ

HITZALDIA CONFERENCIA

**San Telmo Museoa. 18:30** ● castellano

Antolatzaileak Organizan: **San Telmo Museoa, Kutxa Fundazioa**

Azaroa **30** Noviembre – Abendua **01, 02** Diciembre

## EL VIDRIO EN LA FOTOGRAFÍA: IDENTIFICACIÓN Y CONSERVACIÓN

PAULA COVARSI, PABLO RUIZ

TAILERRA TALLER

**San Telmo Museoa. 9:00-13:30 / 15:00-18:00** ● castellano

Antolatzaileak Organizan: **San Telmo Museoa, Kutxa Fundazioa**

Erreserba Reserva: [santelmomuseoa.eus](http://santelmomuseoa.eus)

# PENTSAMENDUA ETA GOGOETA PENSAMIENTO Y DEBATE



06

## NUEVAS PROPUESTAS DE ALMANECES DE LOS MUSEOS EUROPEOS

ION BERASAIN, MAITE BARRIO

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Sal3n de actos). 12:00 castellano

Antolatzailea Organiza: San Telmo Museoaren Lagunen Elkartea

Asociaci3n de Amigos del Museo San Telmo

Laguntzailea Colabora: San Telmo Museoa

08-11

## ETNOGRAFIA JARDUNALDIAK JORNADAS DE ETNOGRAFIA

San Telmo Museoa

Antolatzaileak Organizan: Aranzadi Zientzia Elkartea

Laguntzailea Colabora: San Telmo Museoa

08

## OSASUNA EZ DA SOILIK GAIKO EZ EGOTEA AMAIA BACIGALUPE

EMAKUMEAK ZIENTZIAREN ARGITAN: HITZALDIA CONFERENCIA

Ernest Lluch K.E. 19:00 euskara

09

## FOR FORTRESS EUROPE, THE MIGRATION CRISIS IS A POLITICAL NOT A HUMANITARIAN ISSUE

LORETTA NAPOLEONI

HITZALDIA CONFERENCIA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 19:00 ● english  
Itzulpena euskarara *Con traducción al castellano*

10-12

## ZIENTZIA ASTEA SEMANA DE LA CIENCIA

HITZALDIAK ETA TAILERRAK CONFERENCIAS Y TALLERES

**Donostia San Sebastián**

Antolatzaileak *Organizan*:

**EHU-UPV, Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa,**  
**Donostia Kultura**

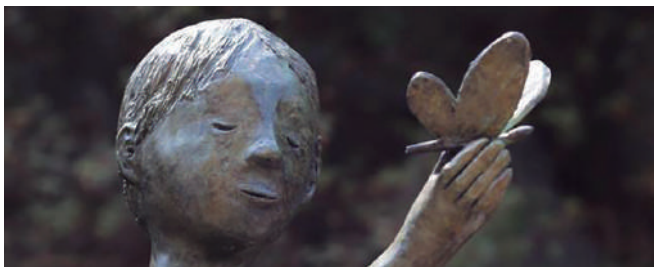
[zientzia-astea.org](http://zientzia-astea.org)

10

## LOS CAMPOS DE CONCENTRACIÓN DE FRANCO CARLOS HERNÁNDEZ DE MIGUEL

HITZALDIA CONFERENCIA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 19:00 castellano



12

## DOLUGELAN V GAIXOTASUN LARRI AURRERATUA HEZKUNTZA-EREMUAN ENFERMEDAD GRAVE AVANZADA EN EL ÁMBITO EDUCATIVO

TOPAKETA ENCUENTRO

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*)

9:00-14:00 / 16:00-19:30

Antolatzaileak *Organizan*: **Bidegin, Berritzegune Donostia**

Laguntzailea *Colabora*: **San Telmo Museoa**

15

**AUZOLANDEGIAK:  
GAZTEAK, ONDAREA  
ETA JASANGARRITASUNA**

HITZALDIA CONFERENCIA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 19:00

Antolatzaileak *Organizan*:

**Euskadiko Gazte Kontseilua**

Laguntzailea *Colabora*:

**San Telmo Museoa**

---

16

**LOS INDESEABLES DE GURS.  
DE LA ACOGIDA AL EXTERMINIO**

JOSU TXUEKA

HITZALDIA CONFERENCIA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 19:00

● castellano

---

23

**ELBIRIA ZIPITRIARI OMENALDIA**

PROIEKZIOA + SOLASALDIA PROYECCIÓN + TERTULIA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 19:00

● euskara

Antolatzailea *Organiza*:

**Bagera Elkartea, Elbira Zipitriaren ikasle ohiak**

Laguntzailea *Colabora*:

**San Telmo Museoa**

---

24

**PAUSOZ PAUSO**

IKER MADDOZ

**MENDIA ETA NATURA NATURALEZA Y MONTAÑA:**

HITZALDIA CONFERENCIA

**Okendo K.E.** 19:00 euskara

Antolatzaileak *Organizan*:

**Club Vasco de Camping Elkartea, Donostia Kultura**

---

29

**MEMORIA ERAIKITZEN,  
IRAGANA LURPETIK ATERAZ**

LOURDES HERRASTI

**EMAKUMEAK ZIENTZIAREN ARGITAN:**

HITZALDIA CONFERENCIA

**Ernest Lluch K.E.** 19:00

● euskara

---



## LITERATURA



02-03

EMAKUME IDAZLEEN MUNDU BAT  
UN MUNDO DE ESCRITORAS

HITZALDIAK CONFERENCIAS

**02 SAMIRA NEGROUCHE.** Frantsesez (euskarazko itzulpena) En francés (traducción al castellano)**03 JUANA SALABERT** ● castellano

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00



02

KLARA Y EL SOL  
KAZUO ISHIGUROLITERATUR SOLASALDIA: ZIENTZIA  
FIKZIOA**TERTULIA LITERARIA:** CIENCIA FICCIÓN

Egia K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea Dinamiza: **Juan Luis Díaz**

03

## EL SUEÑO DE BRUNO

IRIS MURDOCH

**LITERATURA Y CINE:** LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Aiete K.E. 18:30 ● castellano

Gidatzailea Dinamiza: **Lola Arrieta**Antolatzaileak Organizan: **Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura**

03, 10, 24

## TOM SAWYER

MARK TWAIN

**CLUB DE LECTURA FÁCIL:**

IRAKURKETA PARTEKATUA LECTURA COMPARTIDA

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea Dinamiza: **Gautena**

---

04-06

**ARTISTA LIBURUARI  
BURUZKO VII. TOPAKETAK  
VII ENCUESTROS  
SOBRE EL LIBRO ARTISTA**

San Telmo Museoa

---

07

**LASAI, EZ DA EZER GERTATZEN  
ANA MALAGON**

**IRAKURLEEN ARTEAN:**

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Okendo K.E.** 18:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Ane Mayoz**

---

08, 15, 22, 29

**PLUS 55:**

**IRAKURKETA ERRAZA [LECTURA FÁCIL](#)**

**Egia K.E.** 18:00 ● castellano

Antolatzaileak [Organizan:](#) **Plus 55, Donostia Kultura**

---

08, 15, 22, 29

**PRINTZE TXIKIA**

ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY

**IRAKURKETA ERRAZA:** [IRAKURKETA PARTEKATUA](#) [LECTURA COMPARTIDA](#)

**Ernest Lluch K.E.** 18:30 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Bagera Elkartea**

---

08

**FOIXEKO KATALINA**

AINARA AZPIAZU *AXPI*, ANGEL REKALDE

**AMAIUR GAZTELU BALTZA**

AMAIA BALLESTEROS, ANGEL REKALDE

**KOMIKIAK:** SOLASALDIA [TERTULIA](#)

Egileak bertan egongo dira [Con presencia de las autoras y del autor](#)

**Intxaurren K.E.** 19:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Igor Leturia**

---

09

**KUSSIPAN**

NAOMI FONTAINE

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Ernest Lluch K.E.** 18:30 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Javier Mina**

---

10

## NARRAZIOAK

JOSEBA SARRIONANDIA

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Egilea bertan egongo da Con presencia del autor

**Intxaurren K.E.** 19:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza: Iratxe Retolaza**

Antolatzaileak **Organizan: Plazara Goaz, Donostia Kultura**



14-27

## LITERAKTUM

Donostia San Sebastián

[literaktum.eus](http://literaktum.eus)

Literatura beste hainbat diziplinekin elkarrizketan eta gaur egungo eztabaidei lotuta. Literatura festa partekatua eta edonori irekia. Literatura irakurleen eta idazleen arteko topagune gisa. Horiek guztiak dira Literaktum-en, Donostiako literatura jaialdiaren, nortasun ezaugarriak.

La literatura en diálogo con otras disciplinas y en conexión con los debates de su tiempo. La literatura como una fiesta compartida y abierta a todos los públicos. La literatura como punto de encuentro entre lectores y escritores. Éstas son las señas de identidad de Literaktum, el festival de literatura de San Sebastián.

14

**THE BLACK DAHLIA**

**JAMES ELLROY**

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

**Liburutegi Nagusia Biblioteka Central** (San Jeronimo). 19:00 ● english

Gidatzailea **Dinamiza: Slawka Grabowska**

Antolatzaileak **Organizan: Donostia Book Club, Donostia Kultura**

15

**AUSTERLITZ**

W. G. SEBALD, IDOIA SANTAMARIA

Literatur solasaldia: itzultzailea bertan egongo da

Tertulia literaria con la presencia de la traductora

**Liburutegi Nagusia Biblioteka Central** (San Jeronimo). 19:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza: Iñigo Aranbarri**

16

**RELATOS SOBRE LA FALTA DE SUSTANCIA**

ÁLVARO POMBO

**EL RINCÓN LITERARIO:** LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

**Tomasene K.E.** 18:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Ana Merino**

21

**IZURDEEN AURREKO BIZITZA**

KIRMEN URIBE

**ASTELEHEN BAT, LIBURU BAT:**

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

**Lugaritz K.E.** 17:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza: Maite González Esnal**

22

**EL RINCÓN DE LA POESÍA**

**Intxaurrondo K.E.** 17:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**

24

**LA PESTE**

ALBERT CAMUS

**LOS ANILLOS DE SATURNO**

W.G. SEBALD

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

**Intxaurrondo K.E.** 19:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Iñaki Urdanibia**

---

26

**IRUDIEN GARRANTZIA  
ALBUMETAN**

TERESA DURAN I ARMENGOL

San Telmo Museoa

10:00-14:00 / 15:30-19:30

Antolatzailea [Organiza:](#)

**Galtzagorri Elkartea**

Laguntzailea [Colabora:](#)

**San Telmo Museoa**

---

27

**MADRES E HIJOS**

THEODOR KALLIFATIDES

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central](#)** (San Jeronimo)

19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza:](#)

**Amaia García**

---

28

**STUPEURS  
ET TREMBLEMENTS**

AMÉLIE NOTHOMB

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central](#)** (San Jeronimo)

19:00 ● français

Gidatzailea [Dinamiza:](#)

**Miren Garmendia**

---

30

**DOCE CUENTOS PEREGRINOS**

**EL RINCÓN LITERARIO:**

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Okendo K.E.** 12:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza:](#)

**Ana Merino**

---

30

**SORTALDEKOAK**

HEDO I ETXARTE

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Egia K.E.** 19:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza:](#)

**Edu Zabala**

Antolatzaileak [Organizan:](#)

**Egia Euskaraz, Egia Bizirik**

---

# ERAKUSKETAK EXPOSICIONES



Azaroa **12** Noviembre - Urtarrila **29** Enero

## **GARRY WINOGRAND. WOMEN ARE BEAUTIFUL**

**San Telmo Museoa** (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones). Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

1960ko hamarkadan, Garry Winogradek emakumeen jarrera aldatetak ekarri zuen gizarte eraldaketa dokumentatu zuen, askatasun ariketa sakon batean oinarrituta. Argazki horiekin, 1975ean, *Women are beautiful* argitaratu zuen, eta haren irudiek osatzen dute erakusketa hau. **Lola Garridoren bilduma.**

Durante la década de 1960, Garry Winograd documentó la transformación social que supuso el cambio de actitud entre las mujeres, basado en un profundo ejercicio de libertad. Con esas fotografías, en 1975 publicó *Women are beautiful*, cuyas imágenes componen esta muestra. **Colección de Lola Garrido.**

Azaroa **26** Noviembre - Otsaila **05** Febrero

## **ARTEA ABIAN KIMIA KAMVARI**

**San Telmo Museoa** (Laborategia Laboratorio). Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Antolatzaileak Organizan: **Kutxa Fundazioa, San Telmo Museoa**

Erakusketa honek Kimia Kamvariren azken lanak biltzen ditu: hondoratzeko dolinen bila Irango Mesetan zehar egindako azken bidaietan sortutako argazki saila eta ikatzaren materialtasunari eta grafitoaren erabilerari buruzko gogoeta egiten duen instalazioa.

Esta exposición recoge los últimos trabajos de Kimia Kamvari: una serie fotográfica generada durante sus últimos viajes a lo largo de la Meseta iraní en busca de dolinas de hundimiento y una instalación que reflexiona sobre la materialidad del carboncillo y el uso del grafito.

Urtarrilaren 29a arte Hasta el 29 de enero

## INDÉSIRABLES

BONBARDAKETATIK *ESPARRURA*.  
ERBESTERATZEAREN IBILBIDEAK  
DEL BOMBARDEO AL CAMPO.  
TRAYECTOS DEL EXILIO

**San Telmo Museoa** (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones)  
Astearretik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Antolatzailea Organiza:

**San Telmo Museoa**

Laguntzaileak Colaboran:

**Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco**

**Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa**

Komisarioa:

**Piedad Solans**

Dokumentazio historikoaren bidez, nazioarteko hamabost artistaren diziplina anitzeko lanak, San Telmo Museoa-ren bildumako Francisco de Goyaren *Los desastres de la guerra* serieko grabatuak eta Elsbeth Kasser Bildumako (AfZ Zürich) marrazkiak, *Indésirables*-ek diskriminazio politiko-arrazista, bonbardaketa eta gerrak, erbesteratzea eta garraioak jorrotzen ditu, baita espazio politiko garaikidearen kontrola eta teknifikazioa ere.

A través de documentación histórica, la obra multidisciplinar de quince artistas internacionales, grabados de la serie *Los desastres de la guerra* de Francisco de Goya pertenecientes a la colección de San Telmo Museoa y dibujos de la Colección Elsbeth Kasser (AfZ Zürich), *Indésirables* aborda la discriminación político-racial, los bombardeos y guerras, el exilio y los transportes así como el control y la tecnificación del espacio político contemporáneo en “campos” de internamiento o exterminio.



2023ko uztaiera arte Hasta julio de 2023

## PATIO DE UN PARADOR ELENA BROCKMANN DE LLANOS

ERAKUSKETA IRAUNKORRA  
EXPOSICIÓN PERMANENTE

**San Telmo Museoa**

Astearretik igandera

De martes a domingo: 10:00-20:00

2023ko uztaiera arte Hasta julio de 2023

## PAPEREZKO INPERIO BATEN ATLASA ATLAS DE UN IMPERIO DE PAPEL

IRATXE JAIKO, KLAAS VAN GORKUM

MUSEO BIKOITZA

**San Telmo Museoa** (Eliza Iglesia)

Astearretik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Azaroaren 8a arte Hasta el 8 de noviembre

## **LUIS GASCA: KOMIKIA ETA ZINEMA CÓMIC Y CINE**

Okendo K.E.

Antolatzaileak Organizan: **Koldo Mitxelena Kulturunea, Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa, Fantasiatzko eta Beldurrezko Zinemaren Astea Semana de Cine Fantástico y de Terror, Donostia Kultura**

Laguntzailea Colabora: **Donostia Zinemaldia Festival de San Sebastián**

Komisarioak: **Asier Mensuro, Álvaro Pons**

Bisita gidatuak Visitas guiadas: **01 (11:00 + 17:00), 08 (17:00)**

● euskara + ● castellano

Luis Gascaren ibilbide profesionalaren omenezko erakusketa. Haren bildumaren zati bat Koldo Mitxelena Kulturunean dago.

La exposición pretende rendir homenaje a la trayectoria profesional y vital de Luis Gasca, parte de cuya colección se encuentra en Koldo Mitxelena Kulturunea.



Azaroa **25** Noviembre – Otsaila **18** Febrero

## **RICARDO UGARTE, JULIA OTXOA, URKO UGARTE: SENDI BAT ARTEAREN INGURUAN TRES CAMINOS QUE CONVERGEN**

Okendo K.E.

Artea diziplina arteko adierazpen estetikoaren ugaritasunean batasun gisa hartzen duten hiru egile; hala nola eskultura, obra grafikoa, pintura eta arte digitala, abangoardia historikoen dimentsio erromantikoa berreskuratuz, Artearen sentimendua existentziaren aurreko jarrera gisa.

Tres autores compartiendo la concepción del Arte como unidad en su multiplicidad de manifestaciones estéticas interdisciplinares, desde la escultura, la obra gráfica, la pintura y el arte digital, rescatando la dimensión romántica de las vanguardias históricas, el sentimiento del Arte como actitud ante la existencia.

**25 Inaugurazioa:** Urko Ugarte. Musika emanaldia Música en directo. 19:00

**26 Visita guiada:** Julia Otxoa. 11:00 ● castellano



Azaroa **08** Noviembre - Urtarrila **18** Enero**LUMINISZENTEA**  
**LUMINISCENTES**

IGONE MARIEZKURRENA, IRANTZU PASTOR

Okendo K.E.

Erakusketa honek izen bereko liburua du oinarri eta diskurtso nagusietan lekuri ez duten emakumeen historiak biltzen ditu. Igone Mariezkurrena kazetariaren eta Irantzu Pastor argazkilariaeren proiektua da.

Esta exposición se basa en el libro homónimo y recoge historias de mujeres que no tienen cabida en los discursos dominantes. Es un proyecto de la periodista Igone Mariezkurrena y la fotógrafa Irantzu Pastor.

**08 Inaugurazioa:** Sara Mansilla. Musika emanaldia Música en directo.

19:00

**23 Luminiszentek egitasmoa.** Hitzaldia Conferencia. 19:00 ● euskara

Azaroaren 6a arte Hasta el 6 de noviembre

**EMAKUMEAK ABERRIA EGINEZ**

Aiete K.E.

Antolatzailea Organiza: **Sabino Arana Fundazioa**Laguntzaileak Colaboran: **Gipuzkoako Foru Aldundia-Giza Eskubideak eta Kultura Demokratikoa, EHU-Hezkuntza Fakultatea, Donostia Kultura**

Emakume Abertzale Batzaren mendeurrenean erakusketa honen bitartez, emakume nazionalistek egindakoak azpimarratu nahi dira. Horregatik, aberriaren aldeko ekintzak aztertuko dira, eta horiek izan zituzten ondorioak.

En el centenario de Emakume Abertzale Batza, a través de esta exposición se quiere destacar las actividades realizadas por mujeres nacionalistas. Por ello, se analizarán las acciones a favor de la patria, y las consecuencias que tuvieron.

Abenduaren 11 arte Hasta el 11 de diciembre

**SANDRA GARAYOA**ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA  
EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN

Aiete K.E.

Haur eta gazte literaturaren hainbat arlotan aritu da Sandra Garayoa (Donostia, 1993). Une honetan komiki-proiektu batean murgilduta dago.

Ha trabajado en diferentes ámbitos de la literatura infantil y juvenil. En este momento está sumergida en un proyecto de cómic.

Azaroa **11** Noviembre - Urtarrila **22** Enero

## **UKRAINA: ARO BERRIKO GUDA ZAHARRA** **UCRANIA: LA VIEJA GUERRA DE LA NUEVA ERA**

**Aiete K.E.**

Antolatzailea Organiza: **Donostiako Udaleko Lankidetzeta Bulegoa**  
**Negociado de Cooperación del Ayuntamiento de San Sebastián**

Laguntzailea Colabora: **Donostia Kultura**

Azaroa **08** Noviembre - Abendua **11** Diciembre

## **EMAKUME AITZINDARIAK** **MUJERES PIONERAS**

**ITXASO GOITIA**

**LITERAKTUM**

**Aiete K.E.**

Nazioarteko eta garai ezberdinetako emakume aintzindarien ilustrazioak.

Ilustraciones de mujeres pioneras en el ámbito internacional y de diferentes épocas.

Azaroaren 18a arte Hasta el 18 de noviembre

## **SASTRAKA** **MALEZA**

**PELLO LIZARRALDE, JOSE IGNACIO AGORRETA,**  
**IMANOL UBEDA, IMANOL RAYO**

**Ernest Lluch K.E.**

Erakusketa ezinezko bidaia bat da. Heriotzaren kontzientzia, apur bat bada ere, izan orduko, gero eta maizago harrapatzen gaitu iraganera itzultzeko bidea hartzeak.

La exposición es un viaje imposible. En cuanto tomamos conciencia, por pequeña que sea, de la muerte, se apodera de nosotros con mayor frecuencia el deseo de tomar el camino que nos lleva al pasado.



Azaroa **22** Noviembre - Urtarrila **28** Enero

## **PÍO BAROJA: LITERATUR POSTALAK** **POSTALES LITERARIAS**

**Ernest Lluch K.E.**

Pío Baroja idazlea jaio zenetik 150 urte igaro direla eta, erakusketa honetan haren liburuetaiko pasarte batzuk elkarturik agertzen dira bera bizi izandako edo bere liburuetan jasotako tokien gaur egungo argazkiekin; gainera, haren liburuen lehen edizioetako batzuk ere ikusgai daude.

Con motivo del 150 aniversario del nacimiento del escritor Pío Baroja, esta exposición reúne citas literarias conectadas con fotografías actuales de lugares donde vivió y/o ambientó sus novelas, así como una selección de primeras ediciones de sus libros.

02-30

**ODOL TINTA. BANPIROARI OMENALDIA**

Intxaurren K.E.

Antolatzaileak Organizan: **Fantasiatzko eta Beldurrezko Zinemaren Astea** **Semana de Cine Fantástico y de Terror**, FANT Bilbao, Musikagela, Donostia Kultura

**17****BORJA CRESPO, JOSUNE URRUTIA**Bisita gidatua **Visita guiada**. 18:30Solosaldea **Coloquio**. 19:30**17****GHOST NUMBERS** Kontzertua **Concierto**. 19:00Urria **28** Octubre - Azaroa **13** Noviembre**FUEGO FATUO**

BESTIARIO DE LO INEXPLICABLE

**Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central** (San Jeronimo)

Antolatzaileak Organizan: **Fantasiatzko eta Beldurrezko Zinemaren Astea** **Semana de Cine Fantástico y de Terror**, Donostia Kultura

Urria **28** Octubre - Azaroa **19** Noviembre**ARANTZA SESTAYO**

EUSKADI FANTASTIKOA XVIII

**Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central** (Alderdi Eder)

Antolatzaileak Organizan: **Fantasiatzko eta Beldurrezko Zinemaren Astea** **Semana de Cine Fantástico y de Terror**, Donostia Kultura

Azaroa **14** Noviembre - Abendua **15** Diciembre**BORJA JIMÉNEZ****Lugaritz K.E.**

Azaroaren 11 arte Hasta el 11 de noviembre

**BESTERIK GABE**

PATXI-TXIKI

OLIO-PINTURA PINTURA AL ÓLEO

**Loiola K.E.**Azaroa **15** Noviembre - Abendua **16** Diciembre**MARTUTENEO ESPETXEKO TAILERRETAKO ARTELANAK****OBRAS DE LOS TALLERES DEL CENTRO PENITENCIARIO DE MARTUTENE****Loiola K.E.**Antolatzailea Organiza: **IRESGI**

Laguntzaileak Colaboran: **Centro Penitenciario de San Sebastián, Pastoral Penitenciaria Hegaldi**, Donostia Kultura

Abenduaren 31 arte Hasta el 31 de diciembre

**SARROETA-MARTUTENE TXURIBELTZEZ**

ARGAZKI ERAKUSKETA EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍA

**Etxarriene (Martutene)**

# HAURRAK INFANTIL



Kontsulta ezazu programazio osoa webgunean:

**[donostiakultura.eus/eu/haurrak](https://donostiakultura.eus/eu/haurrak)**

Podéis consultar la programación completa en la web:

**[donostiakultura.eus/es/infantil](https://donostiakultura.eus/es/infantil)**

**Kultur etxeetako gonbidapenak:** ekitaldia baino 5 egun lehenagotik eska daitezke (gehienez 4). Gonbidapenen erreserba jarduera baino 30 minutu lehenago arte mantenduko da.

**Invitaciones en las casas de cultura:** Se podrán solicitar desde 5 días antes del evento (máximo 4). La reserva de las invitaciones se mantendrá hasta 30 minutos antes de comenzar el evento.

02-27

## LITERAKTUM TXIKIA

Donostia **San Sebastián**

Jaialdiak haurrentzako jarduerak ere izango ditu.

El festival también tendrá un apartado para las niñas y los niños.

[literaktum.eus](https://literaktum.eus)

05, 12, 26

## HAURRENTZAKO FILMAK

### PELÍCULAS INFANTILES

HAINBAT FILM ESKAINIKO DIRA HILABETEAN ZEHAR

PROYECCIÓN DE PELÍCULAS DURANTE EL MES DE NOVIEMBRE

**Aiete K.E.**

● euskara + ● castellano

Informazioa: [donostiakultura.eus/aiete](https://donostiakultura.eus/aiete)

05

## TOLESTU, ITSATSI, IDATZI ETA MARRAZTU ARTISTA LIBURUAREKIN

ARTISTA LIBURUARI BURUZKO  
VII. TOPAKETAK

TAILERRA

**San Telmo Museoa. 17:00**

● euskara

👤 +4

12, 19, 26

## SORMEN TAILERRAK

ELUSKA KORTAJARENA

San Telmo Museoa. 17:00 ● euskara

👤 +4

5 euro familia (4,5 museoko bazkideentzako *socias y socios del museo*)

19

## TUNBA, ORRO EGITE BESTERIK

### EZ ZEKIEN LEHOIA

DIDAU ANTZERKI FAKTORIA

ANTZERKIA *TEATRO*

Aiete K.E. 17:00 ● euskara

Erreserba *Reserva*: [aietekulturetxea@donostia.eus](mailto:aietekulturetxea@donostia.eus)



19

## TARTALO, GAZTAREN SEKRETUA

LOGELA MULTIMEDIA

ANTZERKIA *TEATRO*

Gazteszena (Egia). 17:30. 5 € ● euskara

23

## HAURREN EGUN UNIBERTSALAREN 6. FESTA

### 6ª FIESTA DEL DÍA UNIVERSAL DE LA INFANCIA

Intxaurren K.E. 18:00-19:00 ● euskara + ● castellano + ● english

👤 6-8

26

## IRAKURKETA KLUBA

IRAKURKETA ETA IPUIN KONTAKETA

*LECTURA Y CUENTACUENTOS*

Haur Liburutegi Nagusia *Biblioteca Central. Sección Infantil* (Fermin Calbeton). 11:00 ● euskara

👤 6-8

Gidatzailea *Dinamiza*: Mari Garcia

Antolatzaileak *Organizan*: Galtzagorri Elkarteak, Donostia Kultura

26

**URTEAK BETE, ABENTURAK BIZI!**  
PIRRITX, PORROTX ETA MARIMOTOTS

ANTZERKIA **TEATRO**

**Intxaurrondo K.E.** 16:00 + 18:30. **10 €** ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:** **Plazara Goaz, Donostia Kultura**

Sarrerak salgai azaroaren 23tik aurrera, 11:30ean.

**Venta de entradas a partir del 23 de noviembre, a las 11:30.**

26

**BERTSO JASA, BAT-BATEKO JOLASA**  
**BI BERTSOLARI**

ANTZERKIA **TEATRO**

**Okendo K.E.** 17:00 ● euskara

👤 +5

26

**GRIMM ANAIEN PARKEA**  
ERRE PRODUKZIOAK

ANTZERKIA **TEATRO**

**Ernest Lluch K.E.** 17:00 ● euskara

👤 +5

Erreserba **Reserva:** [amarakulturetxea@donostia.eus](mailto:amarakulturetxea@donostia.eus)

26

**KALEAK BIZIRIK**  
POTX ETA LOTX

ANTZERKIA **TEATRO**

**Larratxo K.E.** 18:00. **3 €** ● euskara

👤 +6



26

**LOS VIAJES DE BOWA**  
LA GATA JAPONESA

ANTZERKIA **TEATRO**

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 18:00. **5 €**

## LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES

● euskara + ● castellano + ● english

👤 0-3 urte heldu batekin Edad: 0-3 años, con una persona adulta

De la mano de **Mestiza Elkartearen** eskutik

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Loiola** (07, 14, 21, 28 / 18:00),

**Okendo** (07, 14, 21, 28 / 10:30)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

**Egia** (08, 15, 22, 29 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

**Haur Liburutegi Nagusia**

**Biblioteca Central Infantil** (02, 09, 16, 23, 30 / 10:30)

**Intxaurren** (02, 09, 16, 23, 30 / 18:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Lugaritz** (03, 10, 17, 24 / 18:00)

**Casares-Tomasene** (04, 11, 18, 25 / 10:30)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

**Aiete** (04, 11, 18, 25 / 17:00)

LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS:**

**Ernest Lluch** (05, 12, 19, 26 / 10:30)



## IPUINAREN ORDUA

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta taldearen** eskutik

👤 + 3

Hurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoa.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Intxaurren** (07, 14, 21, 28 / 17:15),

**Haur Liburutegi Nagusia**

**Biblioteca Central Infantil** (07, 14, 21, 28 / 17:15),

**Ernest Lluch** (07, 14, 21, 28 / 17:15)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

**Aiete** (08, 15, 22, 29 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

**Amundarain** (02, 09, 16, 23, 30 / 17:15),

**Okendo** (02, 09, 16, 23, 30 / 17:15)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Egia** (03, 10, 17, 24 / 17:15),

**Loiola** (03, 10, 17, 24 / 17:15)

**Larratxo** (03, 10, 17, 24 / 17:30)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

**Lugaritz** (04, 11, 18, 25 / 18:00)



## ZEU IRAKURLE, GU KONTALARI

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián: 18:00

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

👤👤 Lehen Hezkuntzako 1. eta 2. mailakoak **Alumnado de 1º y 2º de Primaria** Hurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoa.

**Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.**

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Intxaurrenondo** (07, 14, 21, 28),

**Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central Infantil** (07, 14, 21, 28),

**Ernest Lluch** (07, 14, 21, 28)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

**Casares-Tomasene** (08, 15, 22, 29)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

**Aiete** (02, 09, 16, 23, 30),

**Amundarain** (02, 09, 16, 23, 30),

**Okendo** (02, 09, 16, 23, 30)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Egia** (03, 10, 17, 24),

**Loiola** (10, 24)



# ABENDUAN EN DICIEMBRE



01-02

**LAGUN BELTZ ASKO**

Antzoki Zaharra Teatro Principal



03

**WINONA & GRACE**

Imanol Larzabal (Lugaritz)



03-04

**DIDO & AENEAS**

H. PURCELL

Victoria Eugenia



10

**DE SCHEHEREZADE**

COMPañÍA

MARÍA PAGÉS

Victoria Eugenia



16-17

**ETA ORAIN ZER?**

KUKAI DANTZA

EUSKAL HERRIKO

GAZTE ORKESTRA

Tabakalera (patioa)



Miren Urbieto-Vega  
Luis Cansino  
David Lagares  
Jon Plazaola



Insikern Orkestra  
Joni Easo Abesbatza  
Iñaki Pablo Pérez  
Gustavo García

16-18

**ADIÓS A LA BOHEMIA**

PABLO SOROZÁBAL,

PÍO BAROJA

Victoria Eugenia



## GURE HELBIDEAK NUESTROS CENTROS

### KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

**Aiete:**

Aiete pasealekua, 63  
Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

**Casares-Tomasene (Altza):**

Darieta bidea, 1  
Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

**Egia:**

Baztan, 21  
Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

**Ernest Luch (Amara):**

Anoeta pas. 13  
Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

**Intxaurrondo:**

Felix Gabilondo pl., 1  
Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

**Larratxo:**

Larratxo pas., 55  
Tel. 943 396 494 - casareskulturetxea@donostia.eus

**Larrotxene (Intxaurrondo):**

Intxaurrondo, 57  
Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

**Loiola:**

Aralar Mendia, 17  
Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

**Lugaritz (Antigua):**

Heriz, 20  
Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

**Okendo (Gros):**

Nafarroa etorbidea, 7  
Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

## SALMENTA LEKUAK PUNTOS DE VENTA



### GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

**Victoria Eugenia Antzokia**

Argentina Errepublikak, 2.  
Tel. 943 481 818  
vea\_taquilla@donostia.eus  
11:30-13:30 / 17:00-20:00

**Antzoki Zaharra** T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.  
Tel. 943 481 970  
az\_taquilla@donostia.eus

**Gazteszena (Egia)**

Baztan, 21  
Tel. 943 291 514  
egiakulturetxea@donostia.eus



**Donostia Kultura txartelarekin** Con la tarjeta Donostia Kultura



**-10% Ikus deskontu guztiak** Consulta todos los descuentos:



## ANTZOKIAK TEATROS

### **Victoria Eugenia:**

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

### **Antzoki Zaharra** Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki\_zaharra@donostia.eus

## MUSEOA MUSEO

### **San Telmo:**

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

## LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

### **Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - liburutegiaalderdieder@donostia.eus

### **Haur Saila** Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

### **Larratxoko Liburutegia** B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

\* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

**(Kultur etxeetan** En los centros culturales)

## HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



### **Imanol Larzabal (Lugaritz)**

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@  
donostia.eus

### **Intxaurreondo K.E.**

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurreondokulturetxea@  
donostia.eus

### **Larratxo K.E.**

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

casareskulturetxea@  
donostia.eus

[www.donostiakultura.eus/sarrerak](http://www.donostiakultura.eus/sarrerak)

[www.donostiakultura.eus/bazkideak](http://www.donostiakultura.eus/bazkideak)

# DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA  
MUY A MANO



TEATRO  
DANZA  
MÚSICA  
CINE  
+KULTURA  
PENSAMIENTO  
Y DEBATE  
LITERATURA  
EXPOSICIONES  
FIESTAS  
INFANTIL

